

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 68 (1942)
Heft: 38

Artikel: Ferienzeit
Autor: M.W.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-479738>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

FERIENZEIT

(Ein kleiner Aufsatz)

Ferienzeit! Schluss¹ mit der Schule, mit dem Hocken² in den Stuben³! Alle⁴ stürmen⁵ hinaus, über Stock⁶ und Stein⁷, rennen⁸ wie im Wirbel⁹, lachen¹⁰, hüpfen¹¹, baden¹², laufen¹³ über Berg¹⁴ und Tal¹⁵, durch dick¹⁶ und dünn.

Was gibt's Schön's, als eine Matte¹⁷ mit jungem, grünen¹⁸ Klee¹⁹, wo braune Ochsen²⁰ weiden²¹, als einen Acker²², oder einen Weinberg²³ mit blauen²⁴ Reben²⁵? Aa²⁶, alle, die Jungen²⁷ und die Alten²⁸, sonder²⁹ Ausnahme haben ihre Freude an Felsen³⁰ und Flügen³¹, an einem grünen Wald³² mit schönen Tannen³³, Birken³⁴, Ahorn³⁵, Erlen³⁶, krummen³⁷ Eichen³⁸, hohen Tannen³⁹, Fichten⁴⁰ und Linden⁴¹! In Haufen⁴² kommen sie hinaus, die Herren⁴³ und die Bürger⁴⁴, die Grafen⁴⁵, der Bischoff⁴⁶, die Hirten⁴⁷ und die Schäfer⁴⁸, hinaus in dieses Paradies⁴⁹, in dieses Himmelreich⁵⁰ auf der Erde⁵¹, so will es uns fast scheinen⁵²!

Vorbei an Dorf⁵³ und Weiler⁵⁴, an Häusern⁵⁵ und Höfen⁵⁶, an Burg⁵⁷ und Schloß⁵⁸, Kloster⁵⁹ und Münster⁶⁰, Mühle⁶¹ und Hütte⁶², an Bächen⁶³ und Brunnen⁶⁴, über Gruben⁶⁵ und Graben⁶⁶, über Hubel⁶⁷ und Halden⁶⁸, über Haag⁶⁹ und Zaun⁷⁰, durch Buchs⁷¹ und Holz⁷², durch Sumpf⁷³ und Sand⁷⁴, in die ferne Weite⁷⁵, am Kreuzweg⁷⁶ bald zur Rechten⁷⁷, bald zur Linken.

Das Wetter ist gut⁷⁸ und hell⁷⁹, man sieht es im Spiegel⁸⁰ der heitern⁸¹ Augen. Die nassen⁸² Tage sind vorbei, die grauen⁸³ Wolken verschwunden! Sage⁸⁴, wer kann sie messen⁸⁵, all' die Meilen⁸⁶, die wir durchreiten? M.W.

- 1) Schluss (Gemeinde Grabs, St. Gallen) 50 Einw. — 2) Hocken (Gem. Rothenburg, Luzern) 45 E. — 3) Stuben (Gem. Ebikon, Luzern) 53 E. — 4) Alle (b. Pruntrut, Bern) 1122 E. — 5) Stürmen (Weiler b. Bärschwil, Bern) 26 E. — 6) Stock (Weiler im Oberhasli) 80 E. — 7) Stein a. Rh. — 8) Rennen (Weiler b. Mogelsberg, St. G.) 61 E. — 9) im Wirbel (Weiler in der Gem. Fiesch, Oberwallis) 15 E. — 10) Lachen am Zürichsee. — 11) Hüpfen (Gem. Trubschachen, Bern) 13 E. — 12) Baden (Aarg.) — 13) Laufen (Berner Jura). — 14) Berg (Weiler b. Schmitten, Freiburg) 210 E. — 15) Thal (St. G.). — 16) Dick (Weiler b. Einsiedeln). — 17) Matte b. Tschuggen, Bern) 47 E. — 18) Grünen (Dorf b. Sumiswald, Bern) 386 E. — 19) Klee (Weiler b. Oberegg, App. I. Rh.) 24 E. — 20) Ochsen (Dörflein b. Murtlen) 68 E. — 21) Weiden (Aarg.) 188 E. — 22) Acker (b. Oberegg, App. I. Rh.). 30 E. — 23) Weinberg (b. Horgen, Zch.) 88 E. — 24) Blauen (Berner Jura) 301 E. — 25) Reben (Gem. Liebisdorf, Fbg.) 30 E. — 26) Aa (Weiler b. Wald, Zch.) 33 E. — 27) Jungen (bei St. Niklaus, Wall.) 7 E. — 28) Allen (Dorf i. Kl. Zürich) 198 E. — 29) Sonder (Weiler b. Oberegg, App. I. Rh.) 52 E. — 30) Felsen (b. Wollerau, Schwyz) 116 E. — 31) Flügen (Weiler b. Neueneegg, Bern) 56 E. — 32) Wald (Zürich oder Appenzell). 33) Schönenentannen (Weiler bei Schwarzenburg, Bern) 28 E. — 34) Birken (b. Safien, Grb.) 28 E. — 35) Ahorn (St. G.) 70 E. — 36) Erlen (Thg.) 198 E. — 37) Krummen (Weiler b. Großaffoltern, Bern) 53 E. — 38) Eichen (Reinach (Aarg.) 196 E. — 39) Hohentannen (Thg.) 230 E. — 40) Fichten (b. Huttwil, Bern) 76 E. — 41) Linden (b. Oberdießbach, Bern) 74 E. — 42) Haufen (Gem. Lutzenberg, App. A. Rh.) 138 E. — 43) Herren (bei Oberegg, App. I. Rh.) 26 E. — 44) Bürger (Zch.) 193 E. — 45) Grafen (Weiler b. Safien, Grb.) 12 E. — 46) Bischoff (Weiler b. Schalunen, Bern) 24 E. — 47) Hirten (Weiler b. Homberg, Thg.) 15 E. — 48) Schäfer (Dorf in der Gde. Dulliken, Sol.) 158 E. — 49) Paradies (Thg.) 167 E. — 50) Himmelreich (b. Lengnau, Aarg.) 31 E. — 51) Erde (Wall.) 396 E. — 52) Scheinen (b. Kleindietwil, Bern) 103 E. — 53) Dorf (Dorf b. Henggart, Zch.) 282 E. — 54) Weiler (b. Utzenstorf, Bern) 402 E. — 55) Häusern (Thg.) 91 E. — 56) Höfen (b. Thun, Bern) 358 E. — 57) Burg (Aarg.) 640 E. — 58) Schloß (App. A. Rh.) 347 E. — 59) Kloster (Aegusterthal, Zch.) 46 E. — 60) Münster im Berner Jura. — 61) Mühle (Matzendorf, Solothurn) 195 E. — 62) Hütte (b. Diepoldsau, St. Gallen) 131 E. — 63) Bächen (bei Weißenbach i. S., Bern) 46 E. — 64) Brunnen (Schwyz). — 65) Gruben (Dorf b. Zweisimmen, Bern) 111 E. — 66) Graben (Dorf b. Herzogenbuchsee, Bern) 326 E. — 67) Hubel (b. Buchs, Luzern) 110 E. — 68) Halden (Thurgau) 165 E. — 69) Haag (im Rheintal, St. Gallen) 148 E. — 70) Zaun (im Oberhasli, Bern) 81 E. — 71) Buchs (St. Gallen). — 72) Holz (bei Safenwil, Aarg.) 203 E. — 73) Sumpf (Aarg.) 206 E. — 74) Sand (b. Wall, Zch.) 137 E. — 75) Weite (St. G.) 559 E. — 76) Kreuzweg (b. Herisau, App. A. Rh.) 440 E. — 77) Rechten (b. Schloßrued, Aarg.) 40 E. — 78) Gut (bei Uetendorf, Bern) 44 E. — 79) Hell (b. Lengnau a. A., Zch.) 53 E. — 80) Spiegel (b. Bern, Gem. Köniz) 100 E. — 81) Heitern (b. Belp, Bern) 109 E. — 82) Nassen (St. G.) 109 E. — 83) Grauen (Gem. Goldach, St. G.) 10 E. — 84) Sage (Luz.) 111 E. — 85) Messen (Sol.). — 86) Meilen (Zch.).

Für Jedermann
Immer und überall
AMER PICON
Der gute Aperitif

DIE BLAUE GILLETTE

10 Klingen Fr. 2.-

Zweifach elektrisch
gehärtet, deshalb
schärfer und länger
gebrauchsfähig.

Sie bedürfen . . wenn Ihre Nerven

streiken, bei Schwächezu-
ständen und Ueberanstren-
gung. Müdigkeit, Erschöp-
fung-Zustände, verlorene
Lebensfreude und fehlen-
des Selbstvertrauen sind
Mahnrufe des Körpers. Es
sollte etwas geschehen.
Aber was? Nehmen Sie
Fortus. Fortus regt an, er-
setzt verbrauchte Kräfte.
Erschöpfungskrisen werden
überwunden. Depressionen
weichen. Neue Energie, Tat-
kraft und Lebensfreude er-
füllt Sie. Mit frischem Mut
erfüllen Sie Ihre Pflichten.



Männer: Kur 3 Monate, mit 5 Fr. Ersparnis 25 Fr.
Packungen zu 10 Fr., 5 Fr., Probe 2 Fr.

Frauen: Kur 3 Mon., mit 6 Fr. Ersparnis Fr. 28.50
Pack. zu Fr. 11.50, 5.75, Probe Fr. 2.25

- (Thg.) 230 E. — 40) Fichten (b. Huttwil, Bern) 76 E. — 41) Linden (b. Oberdießbach, Bern) 74 E. — 42) Haufen (Gem. Lutzenberg, App. A. Rh.) 138 E. — 43) Herren (bei Oberegg, App. I. Rh.) 26 E. — 44) Bürger (Zch.) 193 E. — 45) Grafen (Weiler b. Safien, Grb.) 12 E. — 46) Bischoff (Weiler b. Schalunen, Bern) 24 E. — 47) Hirten (Weiler b. Homberg, Thg.) 15 E. — 48) Schäfer (Dorf in der Gde. Dulliken, Sol.) 158 E. — 49) Paradies (Thg.) 167 E. — 50) Himmelreich (b. Lengnau, Aarg.) 31 E. — 51) Erde (Wall.) 396 E. — 52) Scheinen (b. Kleindietwil, Bern) 103 E. — 53) Dorf (Dorf b. Henggart, Zch.) 282 E. — 54) Weiler (b. Utzenstorf, Bern) 402 E. — 55) Häusern (Thg.) 91 E. — 56) Höfen (b. Thun, Bern) 358 E. — 57) Burg (Aarg.) 640 E. — 58) Schloß (App. A. Rh.) 347 E. — 59) Kloster (Aegusterthal, Zch.) 46 E. — 60) Münster im Berner Jura. — 61) Mühle (Matzendorf, Solothurn) 195 E. — 62) Hütte (b. Diepoldsau, St. Gallen) 131 E. —

- 63) Bächen (bei Weißenbach i. S., Bern) 46 E. — 64) Brunnen (Schwyz). — 65) Gruben (Dorf b. Zweisimmen, Bern) 111 E. — 66) Graben (Dorf b. Herzogenbuchsee, Bern) 326 E. — 67) Hubel (b. Buchs, Luzern) 110 E. — 68) Halden (Thurgau) 165 E. — 69) Haag (im Rheintal, St. Gallen) 148 E. — 70) Zaun (im Oberhasli, Bern) 81 E. — 71) Buchs (St. Gallen). — 72) Holz (bei Safenwil, Aarg.) 203 E. — 73) Sumpf (Aarg.) 206 E. — 74) Sand (b. Wall, Zch.) 137 E. — 75) Weite (St. G.) 559 E. — 76) Kreuzweg (b. Herisau, App. A. Rh.) 440 E. — 77) Rechten (b. Schloßrued, Aarg.) 40 E. — 78) Gut (bei Uetendorf, Bern) 44 E. — 79) Hell (b. Lengnau a. A., Zch.) 53 E. — 80) Spiegel (b. Bern, Gem. Köniz) 100 E. — 81) Heitern (b. Belp, Bern) 109 E. — 82) Nassen (St. G.) 109 E. — 83) Grauen (Gem. Goldach, St. G.) 10 E. — 84) Sage (Luz.) 111 E. — 85) Messen (Sol.). — 86) Meilen (Zch.).